

LAS PALABRAS DE LA ESCUELA: INCIDENCIA DE LA FORMACIÓN DOCENTE EN EL LÉXICO DISPONIBLE DEL (FUTURO) PROFESORADO¹

THE WORDS OF THE SCHOOL: INCIDENCE OF TEACHER TRAINING IN THE LEXICON AVAILABLE TO (FUTURE) TEACHERS

SARAI DE REGLA CRUZ VENTURA

Resumen: Los estudios de disponibilidad léxica han desarrollado en los últimos años nuevas líneas de investigación, entre las que se encuentra el análisis del léxico disponible de alumnado que está realizando sus estudios en formación del profesorado (Santos Díaz 2015; Cerda Etchepare *et al.* 2017; Quintanilla Espinoza y Salcedo Lagos 2019; Herranz Llácer 2020; y Santos Díaz y Juárez Calvillo 2022). Esta nueva perspectiva permite, entre otros aspectos, conocer el vocabulario que maneja este estudiantado y evaluar la influencia de la enseñanza que reciben en la evolución de su competencia léxica. En consonancia con estos estudios, nuestra contribución pretende analizar cuantitativa y cualitativamente el léxico disponible que en torno al centro de interés *La escuela: muebles y materiales* produce el alumnado que cursa actualmente sus estudios en la facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria y, a su vez, comparar sus resultados con los alcanzados por docentes con experiencia educativa en centros de Educación Infantil y Primaria de Gran Canaria frente al mismo estímulo temático, con el objetivo de poder evaluar en qué medida puede influir la formación y el desarrollo profesional en el caudal léxico del profesorado.

Palabras clave: disponibilidad léxica, formación del profesorado, competencia léxica.

Abstract: Lexical availability studies have developed new lines of research in recent years, among which is the analysis of the available lexicon of students who are doing their studies in teacher training. This new perspective allows, among other aspects, to know the vocabulary used by these students and to evaluate the influence of the teaching they receive on the evolution of their lexical competence (Santos Díaz 2015; Cerda Etchepare

¹ Esta investigación es parte del proyecto de I+D+i, convocatoria 2019, *Agenda 2050. El español de Sevilla y Las Palmas de Gran Canaria: procesos de variación y cambio espaciales y sociales* (VARES-AGENDA50), Ref. PID2019-104982GB-C54, financiado por el Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades de España y por la Agencia Estatal de Investigación (MCIU/AEI/10.13039/501100011033).

et al. 2017; Quintanilla Espinoza and Salcedo Lagos 2019; Herranz Llácer 2020; Santos Díaz and Juárez Cavillo 2022). In line with these studies, our contribution aims to quantitatively and qualitatively analyze the available lexicon that students who are currently studying at the Faculty of Educational Sciences of the University of Las Palmas de Gran Canaria around the center of interest *The school: furniture and materials* and compare their results with those achieved by teachers with educational experience in Early Childhood and Primary Education centers in Gran Canaria on the same thematic stimulus, with the aim of being able to assess to what extent training and professional development can influence the lexical wealth of teachers.

Keywords: lexical availability, teacher training, lexical competence.

1. Introducción

A mediados del siglo xx, los estudiosos franceses Gougenheim, Michéa, Sauvageot y Rivenc iniciaron *L'élaboration du français fondamental*, un proyecto que tenía como fin identificar cuál era el vocabulario imprescindible del francés para poder aplicarlo en la enseñanza de esta lengua a hablantes no nativos. Por aquellos años, probablemente, nadie podía imaginar que en estos momentos estaba germinando el nacimiento de los estudios de disponibilidad léxica, como tampoco se podía vaticinar su importante crecimiento en el mundo hispanohablante gracias al impulso del *Proyecto panhispánico de disponibilidad léxica* (en adelante, PDDL) liderado por Humberto López Morales. Este ambicioso proyecto, que tenía por objeto establecer el léxico disponible de los países del mundo hispánico, se convirtió muy pronto en un marco de referencia indispensable, caracterizado por una serie de criterios comunes que facilitaban los cotejos entre las distintas áreas lingüísticas de estudio. Con este fin, se establecieron 16 áreas temáticas, denominadas *centros de interés*², que sirven de estímulo para activar en los informantes el léxico relacionado con estas categorías semánticas. También se consideró que el perfil de informante ideal para este tipo de estudios era el de alumnado preuniversitario de entre diecisiete y dieciocho años, pues se presupone que con esta edad el individuo ya ha alcanzado un grado de madurez lingüística adecuado y no se encuentra influenciado aún por

² Los centros de interés que tradicionalmente se han contemplado en los estudios de disponibilidad léxica son: 1. *Partes del cuerpo*, 2. *La ropa*, 3. *Partes de la casa (sin los muebles)*, 4. *Los muebles de la casa*, 5. *Alimentos y bebidas*, 6. *Objetos colocados en la mesa para la comida*, 7. *La cocina y sus utensilios*, 8. *La escuela: muebles y materiales*, 9. *Iluminación, calefacción y medios de airear un recinto*, 10. *La ciudad*, 11. *El campo*, 12. *Medios de transporte*, 13. *Trabajos del campo y del jardín*, 14. *Los animales*, 15. *Juegos y distracciones* y 16. *Profesiones y oficios*.

el léxico técnico del desarrollo profesional o de los estudios universitarios que desee cursar (López Morales 1999).

Sin embargo, paralelamente, se fueron abriendo nuevas líneas de investigación que, si bien parten de las bases metodológicas del PDDL, incorporan nuevos centros de interés o toman como población de estudio perfiles distintos al del proyecto. Con respecto a estas últimas, son muchas las investigaciones de disponibilidad léxica realizadas con diferentes grupos de edad y niveles educativos. Estos estudios resultan especialmente interesantes, pues, además de ofrecer la posibilidad de realizar comparaciones con el léxico que aportan los informantes del proyecto panhispánico (Samper Padilla 2020), permiten observar de qué manera la edad y la formación influyen en el desarrollo de la competencia léxica de los individuos, ya que, como apunta Hernández Muñoz,

las redes de palabras que conforman la memoria semántica de un hablante de una determinada lengua están en constante evolución a lo largo de la vida, porque se sustentan en la percepción del mundo que le rodea y esta no deja de transformarse a través del paso del tiempo (2015: 80).

Entre estos estudios destacan los realizados con alumnado de Educación Infantil (Samper Padilla *et al.* 2019; Gómez Devís 2021; Gómez Devís y Cepeda Guerra 2022) y de Educación Primaria y Secundaria (Samper Hernández 2009; Jiménez Berrio 2015; Gómez Devís 2019; Gómez Devís y Herranz Llácer 2022; Escudero Sánchez *et al.* 2022).

También se han llevado a cabo otros trabajos que han analizado el léxico disponible de estudiantes universitarios, con el objetivo de conocer cómo se manifiesta la formación especializada en el léxico del individuo. De esta forma, surgieron los estudios de Urzúa *et al.* (2006), que analizaron el léxico especializado de estudiantes y profesores de Ingeniería Civil Matemática de la Universidad de Concepción en Chile, y el trabajo de Navarro Marrero (2010), que realizó su estudio con estudiantes de Fisioterapia de la Universidad de Salamanca.

En la misma línea de estos trabajos, en los últimos años se han desarrollado investigaciones que analizan la disponibilidad léxica de estudiantes de distintas especialidades de la formación del profesorado, ya que, como señalan Santos Díaz y Juárez Calvillo, “existe una preocupación por determinar la influencia que la formación inicial despliega sobre el léxico especializado que manejan quienes habrán de ejercer la docencia” (2022: 268). Entre estos estudios, destacan los trabajos realizados con futuros docentes de Educación Secundaria, como los realizados con estudiantes que cursan el máster de formación del profesorado (Santos Díaz 2015, 2018; Trigo Ibáñez *et al.* 2018), con futuro profesorado de matemáticas (Cerdeira Etchepare *et al.*, 2017) o con estudiantes que se están formando para ser docentes de inglés (Quintanilla Espinoza y Salcedo Lagos

2019), y las investigaciones realizadas con alumnado que cursa grados de Educación Infantil y Primaria, como los trabajos de Herranz Llácer (2018, 2020) y de Jiménez López (2022), o de Pedagogía (Martínez Lara 2021).

En consonancia con estas investigaciones, nuestro trabajo pretende conocer el léxico disponible de estudiantes del grado de Educación Infantil de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria en torno al centro de interés *La escuela: muebles y materiales*, con el objetivo de analizar de forma cuantitativa y cualitativa la producción léxica del alumnado en comparación con la de un grupo de maestras jubiladas de la misma provincia (Cruz Ventura 2016) con respecto a este mismo estímulo temático. En aquella ocasión, donde se analizó el léxico disponible de 260 personas de edad avanzada, los resultados pusieron de manifiesto que el caudal léxico de estas docentes pudo haber influido en el número de palabras y vocablos de este centro de interés. Por esta razón, nuestra hipótesis de partida es que, desde el punto de vista cuantitativo, el número de palabras y vocablos será menor en el estudiantado universitario de Educación Infantil que en las maestras jubiladas, debido a que la experiencia y formación docente de estas últimas provocará un mayor volumen de léxico especializado en un centro de interés, *La escuela: muebles y materiales*, relacionado directamente con su desempeño profesional. Además, consideramos que el análisis cualitativo permitirá observar diferencias entre los vocablos más disponibles que activa cada grupo, no solo en relación con la experiencia docente, sino también con las distintas formas de concebir la educación.

2. Metodología

La muestra de este estudio exploratorio está compuesta por 70 informantes, 35 alumnas del primer curso³ del grado de Educación Infantil de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria y 35 maestras jubiladas, con edades comprendidas entre 67 y 80 años y procedentes del estudio del léxico disponible de las personas de edad avanzada que realizamos en la provincia de Las Palmas (Cruz Ventura 2016), como dijimos anteriormente. Hemos decidido que el grupo de estudiantes tenga el mismo número de informantes y el mismo sexo que el grupo de docentes con el fin de poder cotejar los resultados con mayor fiabilidad.

Para recabar los datos de nuestro estudio, hemos empleado la prueba asociativa tradicionalmente utilizada por los estudios de disponibilidad léxica, que

³ Según señala Hernández Muñoz (2015), ya en el primer año de universidad puede apreciarse cierta modificación en la forma de conformar el conocimiento individual en función de la especialización académica que se esté cursando.

consiste en que el informante escriba durante dos minutos una lista abierta de palabras relacionadas con un estímulo temático (centro de interés). En nuestro caso, hemos mantenido el nombre habitual que el centro número 8 ha recibido en el PPDL: *La escuela: muebles y materiales*. A pesar de que, como indica Hernández Muñoz (2006), la denominación *La escuela* permite mayores relaciones asociativas que *La escuela: muebles y materiales*, hemos optado por tomar el nombre tradicional, ya que nos permite poder comparar nuestros datos con los de otros estudios, como veremos a lo largo del análisis.

Para la edición de los materiales, hemos seguido los establecidos por Samper Padilla (1998). De esta forma, utilizamos los paréntesis para unificar las respuestas que pueden anotarse con la forma plena o acortada, como, por ejemplo, *bolí(grafo)*, *(mesa) pupitre*, *goma (de borrar)*, *mesa de profe(sor)*. En la mayoría de los casos, las variantes morfológicas se han lematizado en masculino y en singular, pero con algunas excepciones, como el vocablo *colores*⁴, ya que en nuestro listado figura siempre en plural. Lo mismo sucede con los diminutivos y los aumentativos, salvo aquellos que están totalmente lexicalizados, como *pizarrín* o *tablón*. Hemos conservado en los listados definitivos algunos términos que se refieren a dependencias propias de la escuela (*aula*, *cancha*, *despacho* o *patio*) y otros que denominan a las personas que forman parte de ella (*alumno*, *profesor* o *director*).

Para el análisis y la producción de los datos, hemos utilizado el paquete estadístico DispoCen, que permite calcular el índice de disponibilidad y la centralidad léxica bajo el entorno de R^5 (Ávila Muñoz *et al.* 2021). El primer índice se basa en una fórmula matemática, creada por López Chávez y Strassburguer Frías (1991), que permite ponderar el número de veces que un vocablo aparece en las listas y el puesto que este ocupa. De esta forma, las palabras que figuran en las primeras posiciones de la lista serán las más disponibles. El segundo, el índice de centralidad, desarrollado por Ávila Muñoz y Sánchez Sáez (2011), se obtiene a partir de la construcción de un conjunto difuso, en donde el valor de cada vocablo viene determinado por su compatibilidad con las demás unidades léxicas del listado. Este permite precisar qué palabras son las que conforman el núcleo prototípico del centro de interés que se esté analizando (Ávila Muñoz 2023). Para este estudio, emplearemos el modelo de Ávila Muñoz y Sánchez Sáez (2011).

⁴ Samper Hernández (2009) también lematiza esta palabra en plural.

⁵ Hemos recurrido a esta herramienta para el análisis estadístico de los datos.

3. Resultados

3.1. Análisis cuantitativo

Como viene siendo habitual en los estudios de disponibilidad léxica, el análisis cuantitativo lo centraremos en el estudio del número de palabras y vocablos⁶, y el grado de dispersión que presentan los datos. En la siguiente tabla, se muestran los resultados de cada grupo de contraste en relación con el número de palabras y vocablos obtenidos:

	N.º de palabras	Promedio	Vocablos
Alumnas grado Infantil	720	20,57	172
Maestras jubiladas	631	18,03	187

Tabla 1. Número de palabras y vocablos de *La escuela: muebles y materiales* según la experiencia docente

Como podemos observar, las alumnas del grado de Educación Infantil anotan 89 palabras más que las maestras jubiladas. Con respecto al promedio de palabras por sujeto, las alumnas aportan una media de 20,57 palabras por informante frente a las 18,03 que ofrecen las maestras jubiladas. Sin embargo, esta diferencia no es estadísticamente significativa según el test ANOVA⁷.

En el siguiente diagrama de caja, se muestra cómo se agrupan las informantes de cada grupo con respecto a la cantidad de palabras.

A la vista de los resultados, podemos advertir que el 50% de las alumnas, las situadas entre el primer y tercer cuartil, ofrecen entre 16 y 25 palabras por sujeto, mientras que el 50% de las maestras jubiladas muestra una caja de rango intercuartílico menor, pues el número de palabras por informante se sitúa entre 15 y 21 palabras por sujeto. Por tanto, puede deducirse que existe mayor dispersión con respecto a la mediana en el número de palabras que las alumnas ofrecen por sujeto, a diferencia de las maestras que concentran sus respuestas en mayor medida en torno a la mediana.

Al contrario de lo que observamos en cuanto a los resultados del número de palabras, el número de vocablos ofrece un panorama distinto. En este caso, las mujeres jubiladas son las que aportan un mayor número de palabras diferentes,

⁶ En los estudios de disponibilidad léxica, el número de vocablos se refiere a la cantidad de palabras diferentes que anotan los informantes, mientras que el número de palabras alude al total de unidades léxicas aportadas por los sujetos.

⁷ Para que el resultado sea significativo, debe obtenerse un nivel igual o inferior a 0,05.

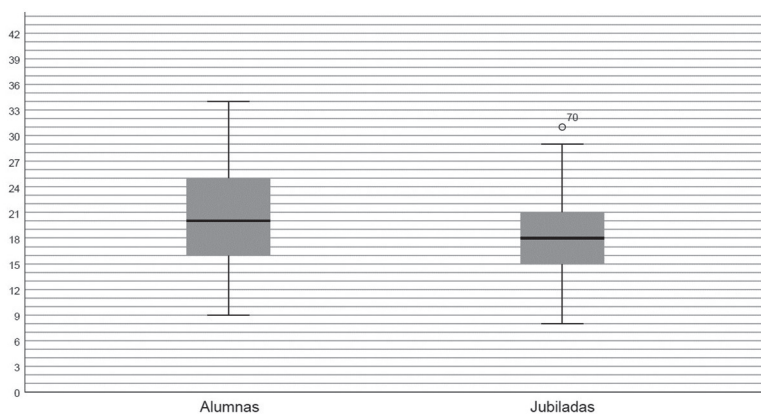


Diagrama 1. Número de palabras de *La escuela: muebles y materiales* según la experiencia docente

en concreto 187 vocablos, 15 más que las estudiantes de Educación Infantil, que anotan 172 vocablos. Estos datos podrían estar indicando que la experiencia en el ejercicio de la profesión docente que poseen las maestras produce la activación de un mayor número de palabras distintas en este centro, a diferencia de las estudiantes que pueden tener un vocabulario menos rico por encontrarse en proceso de formación académica. Quizás el análisis cualitativo de los datos puede arrojar un poco de luz sobre esta cuestión.

Para poder conocer el nivel de coincidencia que puede existir entre las respuestas que ofrecen los informantes, los estudios de disponibilidad léxica se han servido de dos cálculos: el índice de cohesión y la densidad léxica (Hernández Muñoz 2006). El primero fue propuesto por Echeverría *et al.* (1987) para estudiar qué centros de interés son más compactos o cerrados (es decir, aquellos donde muchos sujetos han coincidido en aportar los mismos vocablos), y cuáles son más dispersos o abiertos (esto es, aquellos donde existe mayor variedad entre las unidades léxicas que ofrecen los informantes). Este índice se obtiene en cada centro de interés dividiendo el promedio de respuestas por sujeto por el número total de vocablos. Cuanto más se acerque el resultado de la operación al valor 1, el grado de cohesión de un determinado campo asociativo será mayor. El segundo, la densidad léxica, fue utilizado por primera vez por Alba y persigue “estudiar el mayor grado o menor grado de coincidencia en las respuestas” (1995: 19). Se calcula dividiendo en cada centro de interés el total de palabras por el número de vocablos. En el siguiente cuadro, se muestran los resultados obtenidos en cada grupo en función de los índices cuantitativos mencionados.

	Densidad léxica	Índice de cohesión
Alumnas grado Infantil	4,18	0,12
Maestras jubiladas	3,37	0,09

Tabla 2. Índice de cohesión y de densidad léxica de *La escuela: muebles y materiales* según la experiencia docente

Como era de esperar, las estudiantes del grado de Infantil muestran una mayor densidad léxica y un mayor índice de cohesión, pues existe menor variación en las unidades léxicas que anotan, frente a las maestras jubiladas que ofrecen una dispersión mayor.

Con el objetivo de conocer si estos resultados cuantitativos son similares al de otras muestras estudiadas, en la siguiente tabla figuran los datos relativos al promedio de palabras y al índice de cohesión del alumnado matriculado en todos los cursos de los grados de Educación Infantil y Educación Primaria de la Universidad Rey Juan Carlos de Madrid (Herranz Llácer 2020) y los de las personas de edad avanzada de la provincia de Las Palmas con otros estudios universitarios (Cruz Ventura 2016). A pesar de que debemos ser prudentes a la hora de cotejar estos datos, dado que las muestras están conformadas por un número de sujetos desigual⁸ y responden a perfiles sociológicos y académicos distintos⁹, consideramos que puede servir como punto de referencia para observar el comportamiento de las mujeres de nuestro estudio.

	Promedio	IC
Alumnado grados Ed. Infantil y Ed. Primaria (Herranz Llácer 2020) (591 informantes) ¹⁰	21,8	0,038
Personas mayores universitarias (no docentes) (Cruz Ventura 2016) (65 informantes)	14,8	0,080

Tabla 3. Promedio de palabras por sujeto e índice de cohesión del centro *La escuela: muebles y materiales* de otros estudios

En cuanto al promedio de palabras por informante, se puede observar que el alumnado de los grados de Educación Infantil y Primaria de la Universidad Rey Juan Carlos obtiene una cifra muy cercana a la de las estudiantes de nuestro estudio, que arrojan 20,57 palabras por sujeto. Sin embargo, las personas de edad

⁸ Por ello, solo vamos a comparar el promedio de palabras por sujeto y el índice de cohesión.

⁹ Los datos del estudio de Herranz Llácer (2020) corresponden al total de resultados de su estudio, sin contemplar las variables sociales. Los de Cruz Ventura (2016), como hemos dicho, pertenecen a los individuos que, al igual que las maestras, poseen estudios universitarios, pero de otros perfiles profesionales distintos a la docencia.

¹⁰ El 78,2% de la muestra son mujeres.

avanzada con estudios universitarios de otras especialidades son las que obtienen un promedio menor, pues anotan una media de 14,8 palabras, mientras que las maestras jubiladas aportan 18,03. El test de ANOVA revela, en esta ocasión, que la diferencia entre los promedios que arrojan las docentes y los mayores universitarios de otras carreras profesionales es estadísticamente significativa.

En referencia al grado de cohesión, en este caso, las personas mayores universitarias obtienen un índice de cohesión superior al del alumnado de Madrid, pero algo inferior al de las maestras jubiladas. Por el contrario, los estudiantes madrileños presentan el índice de cohesión más bajo de todos los grupos de contraste, a diferencia de las alumnas de Las Palmas que obtienen el más alto.

3.2. Análisis cualitativo

En análisis cualitativo de los datos lo centraremos, en primer lugar, en observar los vocablos que producen las alumnas del grado de Educación Infantil y las maestras jubiladas siguiendo el modelo de Ávila Muñoz y Sánchez Sáez (2011), que, como hemos dicho anteriormente, se basa en el índice de centralidad. El sistema de análisis DispoCen permite organizar los vocablos según su nivel disponibilidad. De esta forma, los niveles superiores representan un mayor grado de centralidad y aproximación al núcleo prototípico del centro de interés. Sin embargo, a medida que desciende el nivel de disponibilidad, los vocablos se alejan del estímulo de que se trate. De ahí que, como señalan Ávila Muñoz *et al.*, los vocablos que figuran en el nivel 0 sean “aquellos elementos que no pertenecen al núcleo, es decir, aquellos términos que no son generalmente accesibles para el conjunto analizado” (2021:20).

En las tablas que figuran seguidamente, aparece en orden decreciente el nivel de disponibilidad (ND). Para una mejor visualización del análisis, hemos subrayado los vocablos que aparecen en el nivel 0 del otro grupo de contraste y en negrita, los que figuran exclusivamente en la nómina que se está comentando.

ND	Recuento	Palabras
6	6	mesa, silla, lápiz, pizarra, bolígrafo, goma (de borrar)
5	2	rotulador, estuche
4	5	tiza, armario, cartulina, <u>colores</u> , <u>estantería</u>
3	4	<u>tijera</u> , libreta, libro, escritorio
2	8	papel, folio, ordenador, <u>cera</u> , <u>mochila</u> , borrador, (mesa) pupitre, <u>plastilina</u>
1	8	aula , profesor , afilador, <u>perchero</u> , regla, patio , <u>típex</u> , <u>pegamento</u>

Tabla 4. Palabras de *La escuela: muebles y materiales* según el nivel de disponibilidad de las alumnas del grado de Infantil

En el grupo de palabras que forman parte del núcleo máximo de prototipicidad, es decir, aquellas que han obtenido un mayor índice de centralidad y están más próximas al estímulo semántico (Ávila Muñoz y Sánchez Sáez 2011), figuran seis vocablos, la mitad relacionados con el mobiliario del aula (*mesa, silla y pizarra*) y los otros tres, con materiales de uso escolar –*bolí(grafo), goma (de borrar) y lápiz*–. Resulta llamativo que las palabras *mesa* y *silla* sean las más disponibles del listado, pues, aunque designan muebles que se pueden encontrar en un aula, no son vocablos que se relacionen específicamente con el concepto ‘mobiliario escolar’, como, por ejemplo, *pizarra*.

Sin embargo, a medida que descende el nivel de disponibilidad, puede apreciarse que la mayoría de las palabras (en concreto, 19 vocablos) se vinculan con el concepto de ‘material escolar’, ya que solo mantienen relación directa con el mobiliario del aula *armario, estantería, escritorio, pupitre y perchero*, y con el concepto ‘escuela’ *aula, profesor y patio*.

Entre las palabras que se refieren al material escolar, destacan algunos vocablos que denominan a objetos utilizados para realizar trabajos manuales frecuentes en el aula de Educación Infantil, como *rotulador*, en el quinto nivel, *cartulina y colores*, en el cuarto, *tijera*, en el tercero, *cera y plastilina*, en el segundo, y *pegamento*, en el primer nivel. Probablemente, la aparición de estos vocablos entre los más disponibles esté motivada por la especialidad en que las alumnas se están formando.

Asimismo, en el grupo de las estudiantes aparecen en posiciones más destacadas los vocablos *colores, estantería, tijera, cera, mochila, plastilina, perchero, tìpex y pegamento*, mientras que en las maestras figuran en el conjunto de palabras del nivel 0, es decir, entre las palabras menos accesibles por estar más alejadas del núcleo.

Por último, cabe destacar los vocablos *estuche, escritorio, aula, profesor y patio*, ya que figuran exclusivamente en la nómina de las alumnas.

A continuación, mostramos las palabras de las maestras jubiladas agrupados por los distintos niveles de disponibilidad.

ND	Recuento	Palabras
6	7	pizarra, (mesa) pupitre, <u>mesa de profe(sor)</u> , mesa, silla, tiza, lápiz
5	1	libro
4	3	mapa , bolí(grafo), libreta
3	5	<u>ropero</u> , goma (de borrar), armario, mesa de alumno , borrador
2	5	<u>cuaderno</u> , folio, pizarrín, sillón de profesor, silla de profe(sor)
1	13	encerado , cartulina, afilador, banco , ordenador, <u>hoja (de papel)</u> , mesa de niño, mesa para escribir , rotulador, regla, <u>papelera, carpeta, estante</u>

Tabla 5. Palabras de *La escuela: muebles y materiales* según el nivel de disponibilidad de las maestras jubiladas

A diferencia de lo que observábamos en el listado de las alumnas del grado de Educación Infantil, en las maestras el nivel 6, el de máxima prototipicidad, está conformado por cinco vocablos que se refieren al mobiliario –*pizarra*, (*mesa*) *pupitre*, *mesa de profe(sor)*, *mesa y silla*– y dos que se vinculan con el material escolar –*tiza* y *lápiz*–. Además, las dos primeras palabras más disponibles de las maestras, *pizarra* y (*mesa*) *pupitre*, sí tienen relación semántica directa con el concepto de ‘mobiliario escolar’, a diferencia del binomio *mesa y silla*, las dos palabras más disponibles de las alumnas. Como podemos observar, estos vocablos también figuran en el nivel 6 de las maestras, pero en posiciones más retrasadas. Sin embargo, en las alumnas (*mesa*) *pupitre* aparece en el nivel 2 de disponibilidad. Además, si nos fijamos en las palabras comprendidas entre el nivel 5 y el nivel 1, se aprecia que, frente a lo que sucedía en la nómina de las alumnas, en este caso las maestras aportan un mayor número de palabras relacionadas con el campo semántico ‘mobiliario’ (concretamente, 10 vocablos frente a los cinco que anotaban las alumnas). Entre estas podemos destacar el canarismo *ropero*¹¹, que en el listado de las alumnas figura en el nivel 0 mientras que en el de las maestras aparece antes que *armario*, y las palabras *banco* y *encerado*, que no aparecen en la lista de las alumnas. Esta última, *encerado*, parece que va perdiendo vitalidad en favor de *pizarra*, que figura entre las más disponibles de ambos listados¹².

También cabe destacar en esta nómina la presencia de mobiliario de uso específico del profesor, pues mientras que las docentes anotan *mesa de profe(sor)*, *sillón de profesor* y *silla de profe(sor)*, las alumnas solo incluyen *mesa de profe(sor)*, aunque en el nivel 0.

Con respecto al material escolar, podemos observar que *bolí(grafo)* y *goma (de borrar)* aparecen en el listado de las maestras en los niveles 4 y 3, respectivamente, a diferencia de lo que sucedía en la lista de las alumnas, donde se encontraban en el nivel 6. Además, resulta llamativo que la palabra más disponible de las maestras relacionada con el material escolar sea *tiza*, mientras que las alumnas la sitúan en el nivel 4. También llama nuestra atención que entre los niveles de disponibilidad superiores a 0 de las maestras no aparezcan más pala-

¹¹ En el *Diccionario básico de canarismos* (2010), la palabra *ropero* se define como ‘armario, sea o no para guardar ropa’ (s.v. *ropero*). Consideramos que en este centro de interés puede tener el valor dialectal que apuntamos, pues el valor general estaría más relacionado con el centro 4, *Los muebles de la casa*.

¹² En otros estudios de disponibilidad léxica realizados en la isla de Gran Canaria con escolares (Samper Hernández 2009) y con personas adultas (Medina Peñate 2017) no figura la palabra *encerado*. Por tanto, parece que al menos en la comunidad de habla de la provincia de Las Palmas esta palabra está perdiendo vitalidad.

bras relacionadas con los trabajos manuales del alumnado, como *cera*, *plastilina*, *colores*, *tijera* o *pegamento*, que, como veíamos anteriormente, sí figuraban en la lista de las alumnas del grado de Educación Infantil entre los niveles 5 y 1.

En el listado de las maestras también aparecen vocablos que en la lista de las alumnas se encuentran entre los de nivel 0, como *cuaderno*, *hoja (de papel)*, *papelera*, *carpeta* y *estante*, además de *ropero* y *mesa de profe(sor)*, como señalamos más arriba.

Asimismo, se hallan también en el listado de las maestras algunas palabras que no figuran en el de las alumnas, como *mapa*, *mesa de alumno*, *pizarrín*, *sillón de profesor*, *silla de profe(sor)*, *mesa de niño*, *mesa para escribir*, y, como ya habíamos señalado, *encerado* y *banco*. La palabra *mapa*, probablemente, aparece entre las maestras jubiladas porque en el pasado, a diferencia de hoy en día, era habitual que estuviera colgado en las paredes de las aulas, al igual que *pizarrín*¹³, objeto que ha desaparecido completamente del ámbito escolar. En este caso, la presencia de esta palabra entre las más disponibles de las docentes jubiladas puede deberse a que, como indica Álvarez de Miranda, “aun cuando multitud de referentes del pasado han desaparecido por completo, las palabras que los designan siguen perfectamente vivas en el léxico pasivo de muchos hablantes y en el activo de bastantes otros” (2009: 154).

Además del análisis según el modelo de Ávila Muñoz y Sánchez Sáez (2011), hemos creído conveniente comparar nuestros datos con los que arrojan el alumnado del estudio de Herranz Llácer (2020) en Madrid y con los obtenidos de otras personas de edad avanzada universitarias de la provincia de Las Palmas (Cruz Ventura 2016). Para realizar este análisis, hemos utilizado el criterio de las veinte palabras más disponibles, pues es el que ha empleado Herranz Llácer en su trabajo. En primer lugar, vamos a cotejar los vocablos más disponibles de nuestras estudiantes con los del alumnado del grado de Educación Infantil y de Educación Primaria de la Universidad Rey Juan Carlos, como se muestra a continuación en la tabla 6. En esta ocasión, hemos marcado en negrita aquellos vocablos que figuran solo entre los veinte más disponibles de uno de los listados.

En primer lugar, el binomio *silla* y *mesa* aparece como las dos primeras palabras disponibles del alumnado de Madrid.

Como observamos en las estudiantes de Las Palmas, en el alumnado de Madrid también destaca la presencia de objetos relacionados con el material escolar en las veinte primeras posiciones, 14 vocablos en el alumnado de Madrid y 13 en el de Las Palmas. La mayoría de este léxico es compartido por ambos grupos, salvo *cuader-*

¹³ Según lo define el *Diccionario de la lengua española* (s.f., versión 23.6) ‘barrita de lápiz o de pizarra no muy dura, generalmente cilíndrica, que se usa para escribir o dibujar en las pizarras de piedra’ (s.v. *pizarrín*).

N.º	Alumnado grado Ed. Infantil y Ed. Primaria Madrid (Herranz Llácer 2020)	Alumnas grado Ed. Infantil Las Palmas
1	silla	mesa
2	mesa	silla
3	pizarra	lápiz
4	bolí(grafo)	pizarra
5	lápiz	goma (de borrar)
6	tiza	bolí(grafo)
7	rotulador	rotulador
8	libro	estuche
9	pupitre	tiza
10	cuaderno	armario
11	estuche	cartulina
12	goma (de borrar)	colores
13	(ordenador) portátil	estantería
14	folio	tijera
15	pintura	libreta
16	proyector	libro
17	borrador	escritorio
18	estantería	papel
19	tijera	folio
20	armario	ordenador

Tabla 6. 20 palabras más disponibles de *La escuela: muebles y materiales* en las alumnas de formación del profesorado de Madrid y de Las Palmas

no, *pintura*, *proyector*¹⁴ y *borrador*, que se incorporan solo en las veinte palabras más disponibles de Madrid (en Las Palmas aparecen en posiciones más retrasadas), y *cartulina*, *colores*, *libreta* y *papel*, que figuran únicamente entre las más disponibles de Las Palmas, mientras que en Madrid obtienen posiciones más bajas.

En cuanto al mobiliario escolar, podemos señalar también algunas semejanzas y diferencias. Además del binomio *silla* y *mesa*, los estudiantes de ambas sintopías coinciden en que la tercera palabra más disponible referida al mobiliario escolar es *pizarra*. También anotan en ambos listados las palabras *armario* y *estantería*, aunque figuran en posiciones más adelantadas en las alumnas de

¹⁴ Hemos considerado *proyector* y *ordenador* como material escolar, pues son herramientas didácticas de la que se sirven tanto los docentes como el alumnado.

Las Palmas. Asimismo, al igual que en las alumnas de Las Palmas, no se incluye entre las veinte palabras más disponibles de los madrileños mobiliario de uso exclusivo del docente. Sin embargo, el alumnado de Madrid incorpora el vocablo *pupitre*, que no aparece entre los veinte más disponibles de Las Palmas, mientras que las estudiantes de la universidad grancanaria anotan *escritorio*, que figura en una posición más baja en Madrid.

A continuación, en la tabla 7, comparamos los veinte vocablos más disponibles de las maestras jubiladas con los de las personas de edad avanzada con otros estudios universitarios de la provincia de Las Palmas.

N.º	Personas mayores universitarias (no docentes)	Maestras jubiladas
1	(mesa) pupitre	pizarra
2	mesa	(mesa) pupitre
3	pizarra	mesa de profe(sor)
4	silla	mesa
5	lápiz	silla
6	tiza	tiza
7	libro	lápiz
8	bolí(grafo)	libro
9	libreta	mapa
10	goma (de borrar)	bolí(grafo)
11	mapa	libreta
12	ordenador	ropero
13	mesa de profe(sor)	goma (de borrar)
14	banco	armario
15	borrador	mesa de alumno
16	cuaderno	borrador
17	rotulador	cuaderno
18	pluma	folio
19	folio	pizarrín
20	papel	sillón de profesor

Tabla 7. 20 palabras más disponibles de *La escuela: muebles y materiales* en las personas mayores universitarias (no docentes) y en las maestras jubiladas de Las Palmas

En este caso, podemos observar mayores diferencias entre las palabras más disponibles de estos dos grupos. En las personas de edad avanzada con otros per-

files académicos, la palabra más disponible es (*mesa*) *pupitre*, seguida de *mesa* y *pizarra*, frente a las maestras jubiladas, que sitúan en primer lugar *pizarra* y en segundo y tercer lugar, respectivamente, (*mesa*) *pupitre*, *mesa de profe(sor)*. Este último vocablo, a diferencia de las listas estudiantiles, sí figura entre los mayores universitarios que no son docentes, pero en la posición número 13.

Si observamos las palabras que aparecen solo entre las veinte más disponibles del listado de las personas mayores universitarias no docentes (*ordenador*, *banco*, *pluma* y *papel*) y las que figuran únicamente en las veinte primeras posiciones de la nómina de las maestras (*ropero*, *armario*, *mesa de alumno*, *pizarrín* y *sillón de profesor*), podemos apreciar una diferencia destacable: de las cuatro palabras únicas de las personas con otros estudios universitarios solo una, *banco*, se refiere a mobiliario escolar. Sin embargo, en las maestras se da la situación contraria, pues de los cinco vocablos, cuatro se refieren a los muebles del aula mientras que solo una, *pizarrín*, se refiere a material escolar.

Por último, vamos a cotejar los veinte vocablos más disponibles de los cuatro grupos analizados en la tabla número 8 que figura en la página 230.

Si observamos las tres palabras más disponibles de cada grupo, puede apreciarse que son las maestras jubiladas las que presentan mayores divergencias. En el grupo de las docentes, como ya habíamos indicado, la palabra más disponible es *pizarra*, mientras que en los otros universitarios de su misma generación y el alumnado de Ciencias de la Educación de Las Palmas y Madrid su aparición se retrasa a la tercera posición. Además, (*mesa*) *pupitre* y *mesa de profe(sor)* figuran en la lista de las maestras en segundo y tercer lugar, respectivamente. Como dijimos anteriormente, estos dos vocablos aparecen también en la nómina de las otras personas universitarias mayores, aunque, en este caso, (*mesa*) *pupitre* figura en la primera posición y *mesa de profe(sor)*, en la decimotercera. Por el contrario, en los listados de los dos grupos de estudiantes, *mesa de profe(sor)* no figura en las veinte palabras más disponibles, mientras que *pupitre* se encuentra en la novena posición del alumnado madrileño.

También podemos observar una diferencia relevante entre los vocablos *libreta* y *cuaderno*. En el alumnado de Madrid, *cuaderno* figura antes que *libreta*, que se sitúa en la posición número 88. Sin embargo, en Las Palmas, en los listados de las alumnas, las maestras jubiladas y las personas de edad avanzada con otros estudios universitarios, *libreta* está más disponible que *cuaderno*, aunque con la salvedad de que *cuaderno* aparece en la lista estudiantil en una posición más retrasada (número 51) que en la de las maestras y los mayores no docentes, donde aparecen en las posiciones 17 y 16, respectivamente. Esta diferencia ya la advirtió Medina Peñate (2017) con sus informantes de Madrid y de Las Palmas de Gran Canaria, pues en esta última ciudad *libreta* es el décimo vocablo con mayor disponibilidad de *La escuela: muebles y materiales*, mientras que en Madrid no aparece hasta la

posición número 173. Por el contrario, entre los madrileños *cuaderno* figura en la octava posición, mientras que en la lista palmense ocupa la vigésima posición.

N.º	Alumnado Madrid (Herranz Llácer 2020)	Alumnas grado Ed. Infantil Las Palmas	Personas mayores universitarias (no docentes)	Maestras jubiladas
1	silla	mesa	(mesa) pupitre	pizarra
2	mesa	silla	mesa	(mesa) pupitre
3	pizarra	lápiz	pizarra	mesa de profe(sor)
4	boli(grafo)	pizarra	silla	mesa
5	lápiz	goma (de borrar)	lápiz	silla
6	tiza	bolí(grafo)	tiza	tiza
7	rotulador	rotulador	libro	lápiz
8	libro	estuche	bolí(grafo)	libro
9	pupitre	tiza	libreta	mapa
10	cuaderno	armario	goma (de borrar)	bolí(grafo)
11	estuche	cartulina	mapa	libreta
12	goma (de borrar)	colores	ordenador	ropero
13	(ordenador) portátil	estantería	mesa de profe(sor)	goma (de borrar)
14	folio	tijera	banco	armario
15	pintura	libreta	borrador	mesa de alumno
16	proyector	libro	cuaderno	borrador
17	borrador	escritorio	rotulador	cuaderno
18	estantería	papel	pluma	folio
19	tijera	folio	folio	pizarrín
20	armario	ordenador	papel	sillón de profesor

Tabla 8. Veinte palabras más disponibles de *La escuela: muebles y materiales* de las alumnas y las maestras de Las Palmas comparadas con otros estudios

Por último, también se encuentran algunas diferencias entre las veinte palabras más disponibles de los dos bloques de edad. En la lista del alumnado de Madrid y de Las Palmas destacan las palabras *estuche* y *estantería*, que aparecen en posiciones más retrasadas en la lista de las personas mayores universitarias de otras especialidades y en la de las docentes. Por el contrario, estas últimas anotan en sus correspondientes listados la palabra *mapa*, que, como habíamos dicho anteriormente, no aparece en la lista de las alumnas de Las Palmas, pero sí en el alumnado de Madrid en la posición 68.

4. Conclusiones

Los resultados que hemos obtenido nos permiten dar respuesta a los planteamientos iniciales de este trabajo. Desde un punto de vista cuantitativo, hemos podido observar que, en cuanto al número de palabras, las alumnas del grado de Educación Infantil de la Universidad de Las Palmas son más productivas que las maestras jubiladas, por lo que no se cumple en parte la hipótesis de partida, aunque el número de vocablos sí es más elevado en las docentes. Sin embargo, el promedio de palabras, algo superior en las alumnas, no supone una diferencia estadísticamente significativa entre ambos grupos. Por el contrario, sí resulta significativa la diferencia entre el promedio de respuestas de las maestras jubiladas (18,03) y el de las personas mayores (14,8) con otras carreras profesionales. Por tanto, esto puede significar que la experiencia profesional influye en la producción léxica de las docentes ante un estímulo temático vinculado con el que ha sido su entorno laboral. Esto nos lleva a pensar en que, probablemente, la razón de que las docentes jubiladas anoten un número más reducido de palabras que las alumnas se deba más bien a que las destrezas motrices de las maestras pueden verse afectadas por la edad y, en consecuencia, su velocidad de escritura sea menor que la de las estudiantes.

Por otra parte, los resultados en cuanto al índice de cohesión y la densidad léxica evidencian que los datos aportados por las alumnas del grado de Educación Infantil son más compactos que los de las maestras jubiladas. Esto quiere decir, por tanto, que la red semántica que las docentes activan ante el estímulo *La escuela: muebles y materiales* es más amplia que la de las alumnas.

El cotejo de nuestros resultados con los del alumnado madrileño de los grados de Educación Infantil y Primaria (Herranz Llácer 2020) y con los de las personas de edad avanzada de Las Palmas con estudios universitarios no relacionados con la docencia (Cruz Ventura 2016) muestra un mayor grado de coincidencia entre el promedio de respuestas del futuro profesorado. Sin embargo, los informantes mayores de otras especialidades académicas, como hemos dicho más arriba, son los que presentan el promedio de palabras más bajo. Por otro lado, el índice de cohesión que arroja el estudiantado de Madrid es inferior no solo con respecto a las alumnas de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, sino también en relación con los informantes canarios de edad avanzada.

En cuanto al análisis cualitativo de los datos, podemos decir que en los vocablos que forman parte del núcleo prototípico de las maestras jubiladas hay una mayor presencia de léxico especializado que en las alumnas universitarias, apreciable sobre todo en las primeras palabras más disponibles de cada grupo. Asimismo, se percibe en las estudiantes un mayor número de palabras relacionadas con instrumentos para realizar trabajos manuales, mientras que las

maestras destacan por anotar vocablos relacionados con el mobiliario escolar y con el material que estas han utilizado habitualmente en su práctica docente. De esta manera, están más accesibles en las maestras los vocablos, *pizarra*, (*mesa*) *pupitre*, *mesa de profe(sor)*, *tiza*, *sillón de profesor* y *silla de profe(sor)*. Esto, quizás, puede estar relacionado con las metodologías de enseñanza que ha experimentado cada grupo. Las maestras jubiladas probablemente han ejercido la docencia desde un enfoque más tradicional, centrado en la clase magistral y en la figura del profesor. Sin embargo, las alumnas que cursan su primer curso en el grado de Educación Infantil posiblemente han recibido una enseñanza más vinculada con el método constructivista, que sitúa al alumnado como protagonista de su aprendizaje (Otero Potosi *et al.* 2023). Quizás esto puede motivar que las estudiantes incorporen más vocablos relacionados con las artes manuales que realizarán sus futuros alumnos.

Esto también podría explicar los hallazgos en el análisis de las palabras más disponibles de otros estudios. El contraste de las veinte primeras palabras más disponibles de nuestras alumnas con los universitarios del estudio de Herranz Llácer (2020) puso de manifiesto que existen similitudes en torno a la conceptualización de este centro de interés, pues en los madrileños también se aprecia un mayor número de vocablos relacionados con materiales escolares. Sin embargo, en el cotejo de las veinte palabras más disponibles de las maestras jubiladas con las de los mayores universitarios con otras carreras profesionales (Cruz Ventura 2016) pueden apreciarse mayores divergencias. Estos últimos, incorporan un número más elevado de vocablos relacionados con el material escolar, aunque no se trata, como veíamos en las alumnas, de materiales relacionados con los trabajos manuales que suelen realizar los alumnos, sino más bien con instrumentos que pueden utilizar tanto el profesorado como el estudiantado.

Los resultados cuantitativos y cualitativos con respecto a la incidencia de la experiencia docente en el centro de interés *La escuela: muebles y materiales* nos permiten, además, plantearnos algunas líneas futuras de investigación. En este sentido, para confirmar nuestras apreciaciones, sería interesante poder trabajar con muestras más amplias que incorporen también a profesorado en activo. Asimismo, tener en cuenta otros centros de interés relacionados con la profesión docente, como han hecho Herranz Llácer (2020), Martínez Lara (2021) y Santos Díaz y Juárez Calvillo (2022) con el centro *Educación*, nos podría ofrecer un mayor acercamiento a la competencia léxica y a la conceptualización que posee el (futuro) profesorado sobre el ámbito educativo.

Referencias bibliográficas

- ACADEMIA CANARIA DE LA LENGUA (2010): *Diccionario básico de canarismos*. Tenerife: Academia Canaria de la Lengua.
- ALBA, Orlando (1995): *Léxico disponible de la República Dominicana*. Santiago de los Caballeros: Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra.
- ÁLVAREZ DE MIRANDA, Pedro (2009): “Neología y pérdida léxica”. En Elena de Miguel Aparicio, *Panorama de lexicología*. Barcelona: Ariel, pp. 133-156.
- ÁVILA MUÑOZ, Antonio Manuel (2023): “Avance de una propuesta para el desarrollo de la tradición lexicostatística hispánica: el índice de centralidad léxica”, *Nueva Revista de Filología Hispánica*, LXXI(1), pp. 3-29.
- ÁVILA MUÑOZ, Antonio Manuel y SÁNCHEZ SÁEZ, José María (2011): “La posición de los vocablos en el cálculo del índice de disponibilidad léxica: procesos de reentrada en las listas del léxico disponible de la ciudad de Málaga”, *Estudios de Lingüística de la Universidad de Alicante*, 25, pp. 45-74.
- ÁVILA MUÑOZ, Antonio Manuel, SÁNCHEZ SÁEZ, José María y ODISHELIDZE, Nana (2021): “DispoCen. Mucho más que un programa para el cálculo de la disponibilidad léxica”, *Estudios de Lingüística de la Universidad de Alicante*, 35, pp. 9-36.
- CERDA ETCHEPARE, Gamal, SALCEDO LAGOS, Pedro, PÉREZ, Carlos, y MARÍN DÍAZ, Verónica (2017): “Futuros profesores de matemáticas: rol de la disponibilidad léxica, esquemas de razonamiento formal en logros académicos durante su formación inicial”, *Formación Universitaria*, 10 (1), pp. 33-46.
- CRUZ VENTURA, Sarai de Regla (2016): *La disponibilidad léxica de hablantes canarios adultos y comparación con los corpus juveniles*. Tesis de doctorado. Universidad de Las Palmas de Gran Canaria.
- ECHVERRÍA, Max, HERRERA, María Oliva, MORENO, Patricio, y PRADENAS, Francisco (1987): “Disponibilidad léxica en Educación Media”, *Revista de Lingüística Teórica y Aplicada*, 25, pp. 55-115.
- ESCUADERO SÁNCHEZ, Rocío, SANTOS DÍAZ, Inmaculada Clotilde y TRIGO IBÁÑEZ, Ester (2022): “Evolución del léxico disponible sobre la ‘Escuela’ del alumnado de Educación Primaria según el tipo de centro educativo”, *Cultura, Lenguaje y Representación*, 28, pp. 61-81.
- GÓMEZ DEVÍS, M.^a Begoña (2019): “A propósito de las redes semánticas en el léxico disponible de escolares de primero de Educación Primaria”, *Ogigia*, 25, pp. 165-183.
- (2021): “Disponibilidad léxica en niños de 6 años. Alcance y proyección didáctica del corpus léxico infantil”, *Cultura, Lenguaje y Representación*, 25, pp. 169-181.
- GÓMEZ DEVÍS, M.^a Begoña y CEPEDA GUERRA, Milko (2022): “Bases para la enseñanza del léxico: mecanismos de asociación y configuración de redes en el léxico disponible infantil”, *Tejuelo*, 35 (3), pp. 105-134.
- GÓMEZ DEVÍS, M.^a Begoña y HERRANZ LLÁCER, Cristina (2022): “Léxico disponible de escolares de la etapa primaria o básica: bases y propuesta metodológicas”, *Pragmalingüística*, 30, pp. 183-204.
- HERNÁNDEZ MUÑOZ, Natividad (2006): *Hacia una teoría cognitiva integrada de la disponibilidad léxica. El léxico disponible de los estudiantes castellano-manchegos*. Tesis de doctorado. Universidad de Salamanca.

- (2015): “La evolución de la competencia léxica adulta: una aproximación a través de la disponibilidad léxica y la especialización académica en preuniversitarios”, *Revista de Filología de la Universidad de La Laguna*, 33, pp. 79-99.
- HERRANZ LLÁCER, Cristina (2018): “Disponibilidad léxica de los futuros profesores de Educación Infantil y Primaria”, *Revista Electrónica Interuniversitaria de Formación del Profesorado*, 21 (1), pp. 143-159.
- (2020): *Palabra de maestro*. Berlin: Peter Lang.
- JIMÉNEZ BERRIO, Felipe (2015): *El léxico disponible de escolares navarros de primaria y secundaria obligatoria*. Tesis de doctorado. Universidad de Navarra.
- JIMÉNEZ LÓPEZ, Guillermina (2022): *Evaluación de la competencia lingüística en inglés de estudiantes del grado en educación primaria de la Universidad de Málaga*. Tesis de doctorado. Universidad de Málaga.
- LÓPEZ CHÁVEZ, Juan y STRASSBURGER FRÍAS, Carlos (1991): “Un modelo para el cálculo del índice de disponibilidad léxica individual”. En Humberto López Morales, *La enseñanza del español como lengua materna*. Río Piedras: Universidad de Puerto Rico, pp. 91-112.
- LÓPEZ MORALES, Humberto (1999): *El léxico disponible de Puerto Rico*. Madrid: Arco/Libros.
- MARTÍNEZ LARA, José Alejandro (2021): “Incidencia de los años de escolaridad y cantidad de lectura en el léxico disponible de un grupo de estudiantes universitarios del área de pedagogía”, *Boletín de Filología*, 56 (2), pp. 519-548.
- MEDINA PEÑATE, Inmaculada (2017): *El léxico disponible en el marco del PRESEEA: investigación en Las Palmas de Gran Canaria y en Madrid*. Tesis de doctorado. Universidad de Alcalá.
- NAVARRO MARRERO, Yanira (2010): “Terminología especializada en el área de fisioterapia: acercamiento desde la metodología de la disponibilidad léxica específica”, *Interlingüística*, 20.
- OTERO POTOSI, Santiago Andrés, NÚÑEZ SILVA, Gualberto Bolívar, SUÁREZ VALENCIA, Cristina Elizabeth y POZO CASTILLO, Diego Francisco (2023): “El proceso de enseñanza en el aula desde la perspectiva del aprendizaje significativo”, *Revista Latinoamericana Ogmios*, 3 (7), pp. 13-24.
- QUINTANILLA ESPINOZA, Angie y SALCEDO LAGOS, Pedro (2019): “Estudio del léxico especializado en inglés como lengua extranjera en estudiantes de pregrado”, *Formación Universitaria*, 12 (4), pp. 73-84.
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (s.f.): *Diccionario de la lengua española*. Madrid: Real Academia Española.
- SAMPER HERNÁNDEZ, Marta (2009): *Evolución de la disponibilidad léxica en estudiantes grancanarios de enseñanza primaria y secundaria*. Las Palmas de Gran Canaria: Cabildo Insular de Gran Canaria.
- SAMPER PADILLA, José Antonio (1998): “Criterios de edición del léxico disponible”, *Lingüística*, 10, pp. 311-333.
- (2020): “El factor edad en los estudios de disponibilidad léxica”, *LinRed: Lingüística en la Red*, 17.
- SAMPER PADILLA, José Antonio, HERNÁNDEZ CABRERA, Clara Eugenia y SAMPER HERNÁNDEZ, Marta (2019): “Disponibilidad léxica en niños grancanarios de 6 años. Comparación con México y Costa Rica”, *Ogigia*, 25, pp. 139-163.

- SANTOS DÍAZ, Inmaculada Clotilde (2015): *Evaluación de la competencia léxica bilingüe en estudiantes del Máster Universitario en Profesorado*. Tesis de doctorado. Universidad de Málaga.
- (2018): “Incidencia del uso de la lengua extranjera (inglés y francés) en clase sobre el léxico disponible”, *E-Aesla*, 4, pp. 95-103.
- SANTOS DÍAZ, Inmaculada Clotilde y JUÁREZ CALVILLO, María (2022): “El concepto de educación del futuro profesorado desde la disponibilidad léxica según su formación académica”, *Tejuelo*, 3 (35), pp. 263-298.
- TRIGO IBÁÑEZ, Ester, ROMERO OLIVA, Francisco, y SANTOS DÍAZ, Inmaculada Clotilde (2018): “Factores que inciden en el léxico disponible en inglés o francés según la especialidad del futuro profesorado”. En *Exploring the Lexicon of Bilingual and Plurilingual Learners: Lexical Availability and Vocabulary Acquisition*. Logroño: Universidad de La Rioja, pp. 23-24.
- URZÚA, Paula, SÁEZ, Katia y ECHEVERRÍA, Max (2006): “Disponibilidad léxica matemática: análisis cuantitativo y cualitativo”, *RLA: Revista de Lingüística Teórica y Aplicada*, 44 (2), pp. 59-76.

